

¡Informe!, base de datos de publicaciones periódicas en castellano

¡INFORME! es una base de datos a texto completo de *Gale Group* —empresa estadounidense integrante de *Thomson Corporation*— que destaca porque la casi totalidad de sus contenidos está en español.

Gale Group, especializado en la edición de publicaciones de referencia e investigación tanto en formato papel como electrónico, ha dado un nuevo impulso a su base de datos *¡Informe!* dentro de una estrategia por cubrir las necesidades de un mercado tan apetecible como el castellano hablante en España, Latinoamérica y EUA.

De hecho está ya muy establecida en el mercado latinoamericano, cosa que se explica por ser la primera herramienta electrónica de referencia que provee índices, texto completo e incluso imágenes de unas 80 revistas en español (y alguna en inglés como p. ej. *Time International*). La mayoría de éstas han sido introducidas desde 1996, y un porcentaje menor desde 1997.

El número de artículos en octubre de 2000 sobrepasa los 140.000, y la actualización es diaria. Su temática es diversa y general (incluyendo “revistas del corazón”), de ahí que *¡Informe!* haya alcanzado una amplia difusión en bibliotecas públicas.

Principales características

Usa la misma interfaz de búsqueda que las otras bases de datos de *InfoTrac*. Partiendo de una misma ventana de interrogación se ofrecen cuatro opciones de búsqueda:



Heather Taylor, jefa de marketing y comunicación, *The Gale Group*

—*Subject guide*: en respuesta a la materia introducida nos aparece un listado de descriptores relacionados que permiten enlazar con los artículos o consultar una subdivisión temática.

—*Relevance search*: en este caso cabe la posibilidad de buscar tanto por palabras (bien en el título, cita o resumen, bien en el cuerpo del artículo) como por artículos.

—*Keyword search*: búsqueda por palabra clave que incluye la posibilidad de usar operadores booleanos.

—*Advanced search*: permite consultar por campo (hasta trece diferentes), pudiéndolos combinar. En cualquier caso, la búsqueda puede acotarse por fecha, por revista o por texto completo. Además dispone de un historial de las búsquedas realizadas previamente para ejecutar combinaciones que las filtren.

Bajo *Subject guide*, al introducir una palabra en la ventana de interrogación se muestra una lista de los encabezamientos que la contienen, aunque en el listado no hay criterio alguno de ordenación y pueden encontrarse nombres escritos de diversas maneras y por ello dispersos: tomando como ejemplo “Borbón”, “Felipe Juan Froilán de Todos los Santos Marichalar y Borbón” aparece de seis formas diferentes y todas ellas separadas.

Existe sin embargo un pequeño grado de control en el vocabulario. Así, por ejemplo, en la entrada “Felipe de Borbón” se remite al usuario a “Felipe, Príncipe de Asturias”, y en “Proveedores de

servicios internet” se le redirige a “Servicios en línea”. Según el tema de que se trate se ofrece una serie de subdivisiones. En el caso de internet: “Análisis”, “Informes”, “Técnica”, “Uso”, etc.

Los resultados se presentan por medio de citas que, a través del hipertexto, llevan al texto íntegro del artículo; también se pueden seleccionar los items que interesen y listarlos como referencias para llevar

Recursos informativos de *The Gale Group*

Esta empresa, que se alinea con *Derwent*, *Institute for Scientific Information (ISI)*, *Dialog*, etc., bajo la marca del imperio *Thomson*, agrupa a su vez una serie de conocidas editoriales como *Macmillan Reference*, *Primary Source Microfilm*, *K. G. Saur*, etc., y productores de unas 50 bases de datos tales como *Academic Asap*, *Business Asap*, *F&S*, *LegalTrac*, *Magazine Index*, *National Newspaper Index*, *Prompt...*, por citar las más clásicas.

Sus bases de datos se distribuyen a través de varios hosts online y en cd-rom, así como por *InfoTrac Web* (conocido antes como *Search Bank*).

Últimamente *Gale* ha agrupado sus bases de datos en grandes temas (*Resource Centers*) buscando facilitar la búsqueda del usuario final: *History*, *Business & Company*, *Health & Wellness*, *Biography*, *Literature* y *Student* (dos niveles: textos escolares y académicos).

Otro desarrollo reciente es *InfoTrac InfoMarks* para construir sistemas de búsqueda, enseñanza y envío de información, muy intuitivos, a través de web.

En general se puede decir que la máxima estrategia comercial de *Gale* se dirige a prestar servicios personalizables a las necesidades específicas de cada biblioteca mediante la continua mejora de *InfoTrac*.

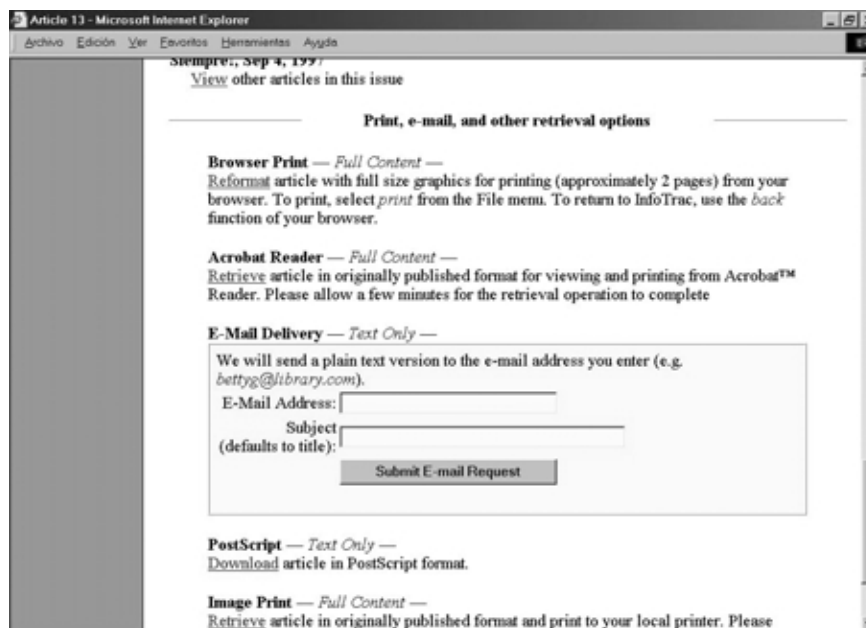
a cabo con ellos otras operaciones (impresión, envío por correo electrónico). Al final del texto completo se encuentra una interesante opción que permite consultar otros artículos relacionados con el que se ha recuperado. Por último se ofrecen varias posibilidades de obtención del documento: imprimir el texto después de reformatearlo para que ocupe la pantalla completa (*Browser print*), imprimir la imagen —cuando existe en el documento— (*Image print*), recuperarlo en *Acrobat Reader*, descargarlo en *PostScript*, o recibirlo por correo electrónico.

En las pruebas realizadas por EPI parece que en los últimos dos años los productores de la base de datos están incluyendo menos gráficos.

La configuración de *¡Informe!* permite obtener la interfaz en castellano, pero el diccionario que incluye es exclusivamente en inglés.

A la hora de seleccionar ejemplos para el presente artículo, nos hemos encontrado con dos casos curiosos que, evidentemente, no deben extrapolarse de manera indiscriminada:

—al buscar por “Negroponte” (Nicholas) aparece en primer lugar el artículo “Los libros en la cultura



Formulario inicial de búsqueda

digital”, en cuyo texto se cita a McLuhan (sic); pero si, a continuación, se busca por “McLuhan”, el único ítem con que responde es el artículo “Medio audaz”.

—si se decide consultar el artículo “El planeta americano” (buscando por “Vicente Verdú”), sorprenderá comprobar que las tres últimas páginas (imagen incluida) pertenecen a otro texto.

Ambos ejemplos se han llevado a cabo por medio de *Subject guide*, aunque cualquier otra op-

ción hubiera mostrado los mismos resultados.

Conclusiones

En definitiva, *¡Informe!*, por sus contenidos, es una base de datos que tiene su marco natural en la biblioteca pública, medios de difusión, particulares, etc., y probablemente sea menos útil para bibliotecas universitarias o centros de documentación. La interfaz no alcanza del todo la amigabilidad que sería deseable (tanto más si se considera el público masivo para el que está enfocada), y parece verse forzada a seguir la estructura de las bases de datos de *InfoTrac* (cuyos usuarios están más acostumbrados a bregar en este tipo de lides).

Quizás *¡Informe!* ha disfrutado hasta ahora de una posición preeminente como una de las primeras bases de datos con contenidos en castellano a texto completo, pero ello no es óbice para esperar ciertas mejoras tanto en la forma como en el contenido.

The Gale Group.

Tel.: +44-207 257 29 30

international@galegroup.com

<http://www.galegroup.com/world>

Reseña realizada para EPI por José Antonio Ontalba y Ruipérez

jontalba@campus.uoc.es



Ejemplo de noticia